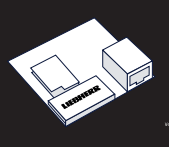
DE Kurzanleitung
GB Quick Start Guide
FR Guide rapide
ES Guía rápida
IT Guida rapida

LIEBHERR



Version L1

DE Information

Das SmartModule stellt die Verbindung eines kompatiblen Kühl- oder Gefriergeräts zum Internet via WiFi oder LAN/Ethernet her. Die übertragenen Daten werden über smartmonitoring.liebherr.com mit einem MyLiebherr Kundenprofil und einer gültigen Lizenz visualisiert (Registrierung während der Inbetriebnahme möglich).

Vorbereitung

- Benötigte Materialien: Kreuzschraubendreher, internetfähiges Endgerät mit aktueller Browser Version und einer Mindestauflösung von 1024x768 Pixel
- Bevor Sie das SmartModule zu installieren, muss Ihr Hausgerät ausgeschaltet sein. Das Modul wird nach kurzer Zeit nach dem Einschalten des Geräts erkannt.
- Notieren Sie sich zur Erleichterung die Seriennummern Ihres Kühl- oder Gefriergeräts vorab.
- Breitband-Internetanschluss mit Funknetz (WLAN 2,4 GHz) oder kabelgebunden (Ethernet/ LAN)
- Netzwerkvoraussetzungen
  HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP
  HTTP: Port 80 (OUT)/TCP
  NTP: Port 123 (OUT)/UDP
  WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
  Bei einer WLAN Verbindung muss die SSID sichtbar sein.
  DHCP Modus aktiv (automatische IP-Adresszuweisung)
  MAC Adresse des SmartModule muss in Netzwerk freigegeben sein (Netzwerk-Einstellungen des Kühlgeräts) falls in Ihrem Netzwerk ein MAC-Filter zum Einsatz kommt.

Erste Schritte

Starten Sie die Inbetriebnahme unter folgender Adresse: smartmonitoring.liebherr.com/setup oder scannen Sie diesen QR-Code:

Dort finden Sie auch
Gerste Bedienungsanleitung
SmartMonitoring Bedienungsanleitung

Kontaktinformationen

Serviceanfragen können Sie jederzeit direkt an den Kundendienst senden. Eine Serviceanfrage kann auch im SmartMonitoring Dashboard (https://smartmonitoring.liebherr.com/) in der Alarmliste, in den Gerätedetails oder im Hilfebereich erstellt werden.

Entsorgungsinformationen

Für das Löschen von Netzwerkinformationen auf den zu entsorgenden Altgeräten ist der Endnutzer selbst verantwortlich. Informationen hierzu befinden sich in der Gerätebedienungsanleitung.

EN Information

The SmartModule connects a compatible refrigerator or freezer to the Internet via WiFi or LAN/Ethernet. The transmitted data can be visualized at smartmonitoring.liebherr.com via a MyLiebherr customer profile and a valid license (possibility to register during commissioning).

Preparation

- Materials required: cross screwdriver, internet capable end device with current browser version and a minimum resolution of 1024x768 pixel
- Warning! To install the SmartModule, your cooling appliance must be switched off. The module is detected a short time after the appliance is switched on.
- For your convenience, make a note of the serial numbers of your refrigerator or freezer in advance.
- Broadband Internet connection with wireless network (WLAN 2,4 GHz) or wired (Ethernet/ LAN)
- Network requirements
  HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP
  HTTP: Port 80 (OUT)/TCP
  NTP: Port 123 (OUT)/UDP
  WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
  The SSID must be visible for the WLAN connection.
  DHCP mode active (automatic IP address assignment)
  The MAC address of the SmartModule must be enabled in the network (network settings of the cooling appliance) if a MAC filter is used in your network.

Getting started

Start the commissioning at the following address:
smartmonitoring.liebherr.com/setup or scan this QR code:

You will also find the following there:
- Appliance instruction manual
- SmartMonitoring instruction manual

Contact information

You can send service requests directly to customer service at any time. A service request can also be created in the SmartMonitoring dashboard (https://smartmonitoring.liebherr.com/) in the alarm list, in the appliance details or in the help area.

Disposal note

The end user is responsible for deleting network information on the old devices to be disposed of.
Information on this can be found in the device operating instructions.

FR Information

Le SmartModule établit la connexion d'un appareil de réfrigération ou de congélation à Internet via WiFi ou LAN (Ethernet). Les données transmises sont visualisées sur smartmonitoring.liebherr.com avec un profil client myLiebherr et une licence valide (enregistrement possible lors de la mise en service).

Préparation

- Matériel nécessaire : tournevis cruciforme, terminal permettant d'accéder à Internet ayi lequel est installé une version actuelle du navigateur et d'une résolution minimale de 1024x768 pixels.
- Attention ! Afin d'installer le SmartModule, votre réfrigérateur doit être éteint. Le module est reconnu quelque temps après avoir démarré l'appareil.
- Pour plus de facilité, notez à l'avance les numéros de série de vos réfrigérateur ou congélateur.
- Connexion Internet à large bande avec réseau radio (WLAN 2,4 GHz) ou fibre (Ethernet/LAN)
- Conditions de réseau
  HTTPS : Port 443 (OUT)/TCP
  HTTP : Port 80 (OUT)/TCP
  NTP : Port 123 (OUT)/UDP
  WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
  Pour une connexion WLAN, la SSID doit être visible.
  Mode DHCP actif (attribution automatique d'adresse IP)
  L'adresse MAC du SmartModule doit être activée dans la réseau (voir les réglages du réseau du réfrigérateur) si un filtre MAC est utilisé dans votre réseau.

Premières étapes

Démarrez la mise en service à l'adresse suivante :
smartmonitoring.liebherr.com/setup ou scannez ce code QR:

Vous y trouverez également :
Mode d'emploi des appareils
Mode d'emploi du SmartMonitoring

Informations de contact

Vous pouvez envoyer à tout moment des demandes de service directement au service client. Une demande de service peut également être créée dans le SmartMonitoring Dashboard (https://smartmonitoring.liebherr.com/) dans la liste d'alarme, dans les détails de l'appareil ou dans la section aide.

ES Información

El SmartModule establece la conexión a Internet de un frigorífico o congelador compatible a través de WiFi o de LAN (Ethernet). Los datos transmitidos se visualizan a través de smartmonitoring.liebherr.com con un perfil de cliente MyLiebherr y una licencia válida (el registro es posible durante la puesta en funcionamiento).

Preparación

- Materiales requeridos: Destornillador en estrella, terminal compatible con Internet con versión de navegador actual y una resolución mínima de 1024 x 768 píxeles
- ¡Atención! Para instalar el SmartModule, su frigorífico debe estar apagado. Tras encender el aparato, el módulo no tardará en ser detectado.
- Para mayor facilidad, anote previamente los números de serie de su frigorífico o congelador.
- Conexión a Internet de banda ancha sin cables (WiFi 2,4 GHz) o por cable (Ethernet/LAN)
- Requisitos de la red
  HTTPS: puerto 443 (OUT)/TCP
  HTTP: puerto 80 (OUT)/TCP
  NTP: puerto 123 (OUT)/UDP
  WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
  El SSID debe ser visible para la conexión por WiFi.
  Modo DHCP activo (asignación automática de la dirección IP)
  La dirección MAC del SmartModule debe estar habilitada en la red (ajustes de red del frigorífico) si utiliza un filtro MAC en su red.

Primeros pasos

Inicie la puesta en funcionamiento en la siguiente dirección smartmonitoring.liebherr.com/setup o escanee este código QR:

También puede encontrar allí:
Instrucciones de empleo de los electrodomésticos
Instrucciones de empleo de SmartMonitoring

Información de contacto

En todo momento puede enviar solicitudes de servicio directamente al servicio técnico. También se puede crear una solicitud de servicio en el panel de control de SmartMonitoring (https://smartmonitoring.liebherr.com/) en la lista de alarmas, en los datos del aparato o en el área de ayuda.

IT Informazioni

Lo SmartModule collega un frigorifero o un congelatore compatibile a Internet tramite WiFi o LAN/Ethernet. I dati trasmessi vengono visualizzati tramite smartmonitoring.liebherr.com con un account cliente MyLiebherr e una licenza valida (registrazione possibile durante la messa in funzione).

Preparazione

- Materiali necessari: cacciavite a croce, terminale abilitato a Internet con una versione aggiornata del browser e una risoluzione minima di 1024x768 pixel
- Attenzione! Per installare lo SmartModule, il frigorifero deve essere spento. Il modulo viene riconosciuto poco tempo dopo l'accensione dell'apparecchiatura.
- Per comodità, annotare prima i numeri di serie del frigorifero o congelatore.
- Connessione Internet a banda larga con rete radio (WLAN 2,4 GHz) o con cavo (Ethernet/LAN)
- Requisiti preliminari della rete
  HTTPS: Porta 443 (OUT)/TCP
  HTTP: Porta 80 (OUT)/TCP
  NTP: Porta 123 (OUT)/UDP
  WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
  In caso di un collegamento WLAN, l'SSID deve essere visibile.
  Modalità DHCP attiva (assegnazione automatica indirizzo IP)
  L'indirizzo MAC dello SmartModule deve essere abilitato nella rete (impostazioni di rete del frigorifero) se nella rete viene utilizzato un filtro MAC.

Primi passaggi

Avviare la messa in funzione al seguente indirizzo: smartmonitoring.liebherr.com/setup o fare la scansione del seguente codice QR:

Sul sito si trovano inoltre:
Istruzioni per l'uso delle apparecchiature
Istruzioni per l'uso SmartMonitoring

Contatti

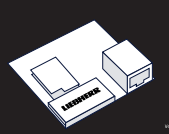
È possibile inviare in qualsiasi momento richieste di assistenza direttamente al servizio di assistenza clienti. Una richiesta di assistenza può anche essere creata nel pannello di controllo SmartMonitoring (https://smartmonitoring.liebherr.com/) nell'elenco allarmi, nei dettagli dell'apparecchio/aiuto e nel campo di assistenza.

Nota di smaltimento

Scansiona il QR Code per sapere come „rottamare correttamente"

NL **Beknopte handleiding**
CZ **Stručný návod**
SK **Skrátený návod**
SL **Kratka navodila**
HU **Rövid útmutató**

LIEBHERR



Version L3

NL Informatie

De SmartModule verbindt een compatibele koelkast of vriezer met het internet via WiFi of LAN/Ethernet. De verzonden gegevens worden via smartmonitoring.liebherr.com met een MyLiebherr-klantportaal en een gekoppelde koelapparaatgebruiker (registratie tijdens inbedrijfstelling mogelijk).

Voorbereiding

- Vereiste materialen: kruiskopschroevendraaier, internetcompatibel eindtoestel met actuele browserversie en een router/toegangspunt (2,4 GHz, 768 pixels)
- **Let op!** De SmartModule is uitsluitend geschikt voor koelapparaten met een nominale spanning van 110 V tot 240 V. De module mag niet worden gebruikt in het medische veld en niet voor het opslaan van geneesmiddelen.
- Richter de serviceaccess van uw koel- of vriesapparaat in (zie gebruiksaanwijzing van het koelapparaat) en maak verbinding met de SmartModule.
- Bevestig de SmartModule stevig met de bijgeleverde **schroef** aan de achterwand.
- Sluit de **netwerk**kabel (LAN 2,4 GHz) of het **net**werk (Ethernet/LAN) aan het netwerk.

Vereiste poorten:
HTTPS: Poort 443 (OUT)/TCP
HTTP: Poort 80 (OUT)/TCP
NTP: Poort 123 (OUT)/UDP
WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
Bij een WLAN-verbinding moet de SSID achtbaar zijn.
DHCP-modus actief (automatische IP-adrestoewijzing)
MAC-adres van de SmartModule moet in het netwerk vrijgegeven zijn (netwerkinstellingen van het koelapparaat) als in uw netwerk een MAC-filter wordt gebruikt.

Eerste stappen

Start de inbedrijfstelling zodra het volgende adres: smartmonitoring.liebherr.com/setup of scan deze QR-code:

Hier vindt u ook:
Gebruikersinwijding van de apparaten
SmartMonitoring gebruikersinwijking

Contactinformatie

Serviceaanvragen kunt u te allen tijde direct naar de klantenservice sturen. Een serviceaanvraag kan ook in het SmartMonitoring-dashboard (https://smartmonitoring.liebherr.com/) in de alarmlijst, in de apparaatdetails of in het hulpbericht worden aangemaakt.

CZ Informace

SmartModule vytváří připojení chladničky nebo mrazničky k internetu prostřednictvím WiFi nebo LAN/Ethernetu. Přenášená data jsou prostřednictvím smartmonitoring.liebherr.com vizualizována v zařízení zákazníka MyLiebherr a platnou licencí (registrace možná během uvedení do provozu).

Příprava

- Požadovaný materiál: křížový šroubovák, koncové zařízení s připojením k internetu a aktuální verzí prohlížeče a minimálním rozlišením 1024 x 768 pixelů
- **Pozor!** Pro instalaci SmartModule musí být chladicího výrobků, Modul je navržen po krátkou dobu ze zásuvné zařízení.
- Pro spojení s přístupovým bodem se SmartModule musí být chladicího nebo mrazicího.
- Přístroj chladicího internetové připojení s rádiovou sítí (WLAN 2,4 GHz) nebo kabelové (Ethernet/LAN).
- Požadavky na síť

Porty:
HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP
HTTP: Port 80 (OUT)/TCP
NTP: Port 123 (OUT)/UDP
WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
U připojení WLAN musí být SSID viditelná.
Režim DHCP aktivní (automatické přiřazení adres IP)
Adresa MAC SmartModule musí být v síti povolena (nastavení sítě chladničky), pokud je ve vaší síti použit filtr MAC.

První kroky

Uvítání do provozu spusťte na následující adrese: smartmonitoring.liebherr.com/setup nebo naskenujte tento QR kód:

Najdete zde také:
- Návod k použití zařízení
- Návod k použití SmartMonitoring

Kontaktní údaje

Požadavky na servis můžete kdykoli zadat přímo zákaznickému servisu. Požadavek na servis lze vytvořit také v panelu nástrojů SmartMonitoring (https://smartmonitoring.liebherr.com/) v seznamu alarmů, v detailech zařízení nebo v oblasti nápovědy.

SK Informácia

SmartModule vytvára pripojenie chladničky alebo mrazničky k internetu pomocou WiFi alebo LAN/Ethernetu. Prenášané dáta sa vizualizujú v zariadení zákazníka MyLiebherr a platnej licencii (registrácia možná počas uvedenia do prevádzky) prostredníctvom smartmonitoring.liebherr.com.

Príprava

- Požadovaný materiál: krížový skrutkovač, koncové zariadenie s prístupom k internetu a aktuálnou verziou prehliadača a minimálnym rozlíšením 1024 x 768 pixelov
- **Pozor!** Pre montáž SmartModule musí byť chladiaceho výrobku, Modul je navrhnutý na krátku dobu ako zásuvné zariadenie.
- Pre spojenie s prístupovým bodom SmartModule musí byť chladiaceho alebo mraziaceho.
- Prístroj chladenia internetové pripojenie s rádiovou sieťou (WLAN 2,4 GHz) alebo káblové (Ethernet/LAN).
- Požiadavky na sieť

Porty:
HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP
HTTP: Port 80 (OUT)/TCP
NTP: Port 123 (OUT)/UDP
WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
V prípade WLAN musí byť SSID viditeľná.
Režim DHCP aktívny (automatické priradenie adries IP)
Adresa MAC SmartModule musí byť v sieti povolená (nastavenia chladničky), pokiaľ je vo vašej sieti použitý filter MAC.

Prvé kroky

Uvítanie do prevádzky spustite na nasledujúcej adrese: smartmonitoring.liebherr.com/setup alebo naskenujte tento QR kód:

Nájdete tu tiež:
- Návod k použitiu zariadení
- Návod k použitiu SmartMonitoring

Kontaktné údaje

Požiadavky na servis môžete kedykoľvek zadať priamo zákazníckemu servisu. Požiadavku na servis je možné vytvoriť aj v paneli nástrojov SmartMonitoring (https://smartmonitoring.liebherr.com/) v zozname alarmov, v podrobnostiach o zariadení alebo v oblasti nápovedy.

SL Informacija

SmartModule vzpostavi povezavo med združljivim hladilnim ali zamrzovalnim aparatom in internetom preko povezave WiFi ali LAN/Ethernet. Preneseni podatki se prenesejo v smartmonitoring.liebherr.com prikažejo s profilom stranke MyLiebherr in veljavno licenco (registracija je možna med zagonom).

Priprava:

- Potrebni materiali: križni izvijač, končna naprava, ki omogoča povezavo z internetom, z najnovejšo različico brskalnika in razmerjem zaslonskega slikanja 1024x768 slikovnih pik
- **Pozor!** Za namestitev SmartModula mora biti vaš hladilni aparat izključen, Modul bo zasnovan kratek čas po vklopu naprave.
- Pri povezavi do vrstne dostopne točke SmartModule mora biti vaš hladilnega ali zamrzovalnega aparata.
- Sledečo povezavi internetne priključek z brezžičnim omrežjem (WLAN 2,4 GHz) ali kabelske povezave (Ethernet/LAN).
- Zahteve glede omrežja:

Vrata:
HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP
HTTP: Port 80 (OUT)/TCP
NTP: Port 123 (OUT)/UDP
WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
Pri povezavi WLAN mora biti SSID vidna.
Način DHCP mora biti aktiven (samodejno dodeljevanje naslovov IP)
Naslov MAC za SmartModule mora biti omrežju omogočen (nastavitve omrežja hladilnega aparata), če je v vašem omrežju uporabljen filter MAC.

Aktywny tryb DHCP (automatyczne przydzielanie adresu IP)
Jeśli Twoja sieć stosuje filtr MAC, adres MAC modułu SmartModule musi być aktywny (patrz ustawienia chłodziarki).

Pierwsze kroki

Rozpocznij uruchomienie pod adresem:
smartmonitoring.liebherr.com/setup lub zeskanuj ten kod QR:

Na tej stronie są dostępne również:
instrukcja obsługi urządzenia
instrukcja obsługi SmartMonitoring

Dane kontaktowe

Zgłoszenie lub zapytanie serwisowe możesz zawsze przesłać bezpośrednio do działu obsługi klienta. Możesz również utworzyć je w panelu SmartMonitoring (https://smartmonitoring.liebherr.com/) w liście alarmów, w szczegółach urządzenia lub w obszarze pomocy.

HU Információ

A SmartModul csatlakoztatja a kompatibilis hűtő- vagy fagyasztókészüléket az internetre Wi-Fi- vagy LAN/Ethernet hálózaton keresztül. Az átvitt adatokat a smartmonitoring.liebherr.com oldalon egy MyLiebherr ügyfélprofil és egy érvényes licenc segítségével láthatjuk (a regisztráció az üzembehelyezés során lehetséges).

Előkészítés

- Szükséges anyagok: Csillagcsavarhúzó, internetcsatlakozásra alkalmas eszköz aktuális verziójú böngészővel és legalább 1024x768 pixeles felbontással
- **Figyelem!** A SmartModul telepítése előtt a hűtőkészüléket ki kell kapcsolni. A készülék üzemelés közben rövid ideig van feszültség alatt.
- Az egységhez való kapcsolódáshoz jegyezze le a hűtő- vagy fagyasztókészülék sorozatszámát.
- Csatlakozzon internetkapcsolat vezeték nélküli (WLAN 2,4 GHz) vagy vezetékes hálózattal (Ethernet/LAN).
- Hálózati követelmények:

Portok:
HTTPS: Port 443 (OUT)/TCP
HTTP: Port 80 (OUT)/TCP
NTP: Port 123 (OUT)/UDP
WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, WPA2/WPA3
WLAN kapcsolat esetén az SSID-nek láthatónak kell lennie.
DHCP mód aktív (automatikus IP-cím kiosztás)
A SmartModul MAC címét a hálózatban engedélyezni kell (a hűtőkészülék hálózati beállításai), amennyiben az Ön hálózatán MAC-szűrő van használatban.

Első lépések

A következő címen indítsa el az üzembehelyezést: smartmonitoring.liebherr.com/setup vagy szkennelje be ezt a QR-kódot:

Itt a következőket is megtalálja:
Készülékek használati útmutatói
SmartMonitoring használati útmutató

Ellenőrzőlapok

Szervizigényét bármikor közvetlenül elküldheti az ügyfélszolgálatnak. Szervizigényét a SmartMonitoring műszerfalas kenarcsil (https://smartmonitoring.liebherr.com/) a riasztási listában, a készülék részletes adatlapján vagy a súgóban is létrehozhatja.

Scan the QR code for additional information

Attention! Observe precautions for handling electrostatic sensitive devices